



# GAZETA URZĘDOWSKA

BIULETYN INFORMACYJNY RADY MIEJSKIEJ

wydanie bezpłatne

nr 169

CZERWIEC 2017 r.



**Uroczyste przecięcie wstęgi na budynku biurowo-administracyjnym**

## Sprawozdanie z posiedzenia XXXVIII sesji VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie

W dniu 9 czerwca 2017 roku, odbyła się XXXVIII sesja VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie, której głównym tematem było sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za rok 2016 r. Informację dotyczącą realizacji zadań wynikających z budżetu Gminy Urzędów za 2016 rok przedstawił Burmistrz Urzędowa, Pan Jan Woźniak.

Następnie Radny Jerzy Kazula – Przewodniczący Komisji Rewizyjnej odczytał uchwałę nr 1/2017 Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Urzędowie z dnia 16 maja 2017 r. w sprawie opinii o wykonaniu budżetu gminy za rok 2016 oraz wniosku do Rady Miejskiej w Urzędowie w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Urzędowa. Poinformował on, iż uchwalony budżet, po uwzględnieniu zmian w ciągu roku, przewidywał realizację dochodów w kwocie 30 674 752,87 zł. Dochody wykonano w kwocie 30 441 372,91 zł w tym planowane dotacje na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych gminie ustawami na kwotę 9 258 464,50 zł, wykonanie w kwocie 9 197 451,63 zł. Plan wydatków budżetowych po zmianach dokonanych w ciągu roku przewidywał kwotę 32 509 009,12 zł. Wydatki zrealizowano w kwocie 30 712 378,07 zł. Na wydatki bieżące zaplanowano kwotę 28 676 502,58 zł, którą zrealizowano w kwocie 27 654 075,61 zł. Plan dotacji udzielonych z budżetu Gminy Urzędów wynosi 1 561 669,80 zł natomiast wykonanie 1 536 132,07 zł, a obsługa długu: plan 200 000,00 zł, wykonanie – 184 004,52 zł. Na wydatki majątkowe zaplanowano kwotę 3 832 506,54 zł. Wydatki te zrealizowano w kwocie 3 058 302,46 zł, w tym na wydatki inwestycyjne i zakupy inwestycyjne zaplanowana była kwota 3 473 940,54 zł a zrealizowano ją w kwocie 2 716 253,85 zł. Plan dotacji na inwestycje wynosi 358 566,00 zł, zaś wykonany w kwocie 342 048,61 zł. Ze środków budżetu gminy w 2016 roku zostały spłacone kredyty i pożyczki w kwocie 1 138 228,58 zł, z tytułu odsetek od kredytów i pożyczek w kwocie 184 004,52 zł. Razem na obsługę zadłużenia wydatkowano 1 322 233,10 zł.

Po zapoznaniu się z dokumentacją i uchwałami Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie, Rada Miejska w Urzędowie w liczbie 15 radnych obecnych, jednogłośnie udzieliła Burmistrzowi Urzędowa absolutorium z wykonania budżetu gminy za rok 2016.

### W numerze:

Sprawozdanie z posiedzenia XXXVIII sesji VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie .....	1
Działania związane z rewitalizacją miasta Urzędów .....	2
Kolejne zmiany w gospodarowaniu odpadami .....	3
Ogłoszenia .....	3
Dni Urzędowa 2017 .....	4
Podziękowania .....	6
Ekologiczny Festyn Zdrowia w Szkole Podstawowej w Bobach Kolonii .....	7
Coś się kończy, by coś mogło trwać... czyli podsumowanie roku szkolnego w Zespole Szkół w Skorczycach .....	8
Pochód Książki ulicami Urzędowa .....	8
Gimnazjalistki z Urzędowa w finale konkursu o ziemiaństwie .....	9
Jubileusz Parafii Trójcy Przenajświętszej w Popkowicach ...	10
„Rodzina razem się trzyma” .....	11
III Międzyszkolny Konkurs Piosenki Angielskiej „YOU CAN SING” .....	12
Wieczór literacki w Urzędowie. 2017 r. List otwarty! .....	12

### Adres redakcji:

ul. Błażeja Dzikowskiego 1, 23-250 Urzędów  
tel. 81 82 25 081, gu@gokurzedow.pl

**Wydawca:** Urząd Miejski w Urzędowie  
Gazeta publikowana jest na stronie internetowej:

**www.urzedow.pl**

Za treść publikowanych artykułów odpowiadają ich autorzy.

**W sprawach bieżących radni podjęli następujące uchwały:**

1. Uchwała nr XXXVIII/246/17 w sprawie rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem Burmistrza Urzędowa z wykonania budżetu za 2016 rok;

2. Uchwała nr XXXVIII/247/17 w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Urzędowa z tytułu wykonania budżetu za 2016 rok;

3. Uchwała nr XXXVIII/248/17 w sprawie określenia zasad udzielania dotacji z budżetu gminy na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków znajdujących się na terenie Gminy Urzędów;

4. Uchwała nr XXXVIII/249/17 w sprawie ustalenia na terenie Gminy Urzędów liczby punktów sprzedaży napojów alkoholowych i zasad usytuowania miejsc sprzedaży i podawania napojów alkoholowych;

5. Uchwała nr XXXVIII/250/17 w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji dla publicznych i niepublicznych jednostek oświatowych oraz zakresu i trybu kontroli prawidłowości ich pobrania i wykorzystania;

6. Uchwała nr XXXVIII/251/17 w sprawie zaliczenia drogi położonej na terenie Gminy Urzędów do kategorii dróg gminnych;

7. Uchwała nr XXXVIII/252/17 w sprawie wyrażenia zgody na ustanowienie służebności przesyłu na części działki nr ewid.311, obr. geod. Kozarów i części działek nr

ewid.650 i 651/1 obr. geod. Wodna położonych w gminie Urzędów;

8. Uchwała nr XXXVIII/253/17 w sprawie wyrażenia zgody na przystąpienie Gminy Urzędów do wspólnego realizowania postępowania w przedmiocie udzielenia zamówienia publicznego na kompleksową dostawę gazu ziemnego w ramach grupy zakupowej;

9. Uchwała nr XXXVIII/254/17 w sprawie przyjęcia „Lokalnego Programu Rewitalizacji dla Gminy Urzędów na lata 2016-2026”;

10. Uchwała nr XXXVIII/255/17 w sprawie zmiany uchwały nr XXXIV/221/17 Rady Miejskiej w Urzędowie w sprawie udzielenia dotacji celowej w formie pomocy finansowej Powiatowi Kraśnickiemu w zakresie odnowy nawierzchni dróg powiatowych nr 2700L w m. Boby Kolonia, nr 2700L w m. Bęczyn, nr 2250L Popkowice-Józefin, nr 2631L w m. Wierzbica Kolonia, nr 2637L w m. Moniaki;

11. Uchwała nr XXXVIII/256/17 w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej;

12. Uchwała nr XXXVIII/257/17 w sprawie zmiany budżetu gminy na rok 2017.

**W programie czerwcowej sesji przewidziane są następujące tematy:**

1. Informacja na temat przygotowania placówek oświatowych do roku szkolnego 2017-2018.

2. Sprawy bieżące.

Magdalena Szumna

## Działania związane z rewitalizacją miasta Urzędów

Opracowany został LPR-Lokalny Program Rewitalizacji, który uzyskał pozytywną opinię Urzędu Marszałkowskiego i podjęta została uchwała Rady Miasta w sprawie przyjęcia tego programu przez lokalny samorząd.

Działania w zakresie rewitalizacji zostały praktycznie rozпочęte i tak:

\* wybudowano wieżę ratuszową i dokonano rewitalizacji elewacji budynku Urzędu Miejskiego

\* dokończono budowę budynku biurowo-administracyjnego w Rynku (nieruchomość po byłej Gospodzie)

- realizujemy przebudowę ulicy Podwalnej w Urzędowie ułatwiającej dojazd i dojazd do historycznych Wałów Urzędowskich.

Na to zadanie mamy dofinansowanie w kwocie prawie 300 tys. zł

Lokalny Program Rewitalizacji pozwoli nam ubiegać się jako gminie o kolejne fundusze unijne. Nabory na rewitalizację powinny być ogłoszone jeszcze w tym roku.

Pozyskiwanie funduszy unijnych jest coraz bardziej trudne i skomplikowane.

Środki finansowe na przebudowę infrastruktury, gminy mogą otrzymać przy założeniu, że będą realizować inne zadania chociażby związane z rozwiązywaniem problemów społecznych, czy też związanych z działalnością gospodarczą.

Podjęliśmy działania mające na celu utworzenie Spół-

dzielni Socjalnej w Urzędowie, która będzie podmiotem Ekonomii Społecznej.

OWES-Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej, z którym współpracujemy realizuje szkolenia dla osób zdeklarowanych do pracy w Spółdzielni Socjalnej.

Opracowany jest statut tej spółdzielni, plan finansowy i praktycznie z nowym rokiem (2018) podmiot ten powinien przystąpić do realizacji ustalonych zadań:

W obszarze zainteresowań spółdzielni będą prace związane z utrzymaniem zieleni i czystości, prace związane z realizowaniem niektórych zadań z obszaru pomocy społecznej, wydawanie żywności w ramach współpracy z Bankiem Żywności itp.

Spółdzielnia Socjalna utworzona zostanie na bazie dwóch podmiotów:

\* Stowarzyszenia „Pomocna Dłoń”, które działa przy DPS, Domu Pomocy Społecznej w Popkowicach

\* Gminy Urzędów – jako lokalnego samorządu

Uzgodniono składy osobowe do zarządzania i pracy w Spółdzielni Socjalnej, są to osoby długotrwale bezrobotne.

Zależy nam bardzo na tym, aby Spółdzielnia Socjalna nie była tylko organizacją na papierze, ale żeby praca dawała satysfakcję tym, którzy będą tą organizacją kierować oraz tym, którzy będą w tej organizacji pracować, zamieniając zasiłek na wynagrodzenie.

Burmistrz Urzędowa Jan Woźniak

## Kolejne zmiany w gospodarowaniu odpadami

Od 1 lipca 2017 r. powinno obowiązywać rozporządzenie, które określa sposób selektywnego zbierania wybranych frakcji odpadów tj. papieru, szkła, metali, tworzyw sztucznych oraz bioodpadów (odpady zielone, kuchenne organiczne itp.).

Dla każdej frakcji odpadów komunalnych określony został kolor pojemnika lub worka z napisem jakie odpady w danym worku są gromadzone i tak:

\* **papier – kolor niebieski**

\* **szkło – kolor zielony**

\* **metale i tworzywa sztuczne – kolor żółty**

\* **odpady zielone, kuchenne, organiczne – kolor brązowy**

Wszystkie inne frakcje odpadów z wyłączeniem odpadów niebezpiecznych powinny trafić do pojemnika z odpadami zmieszany.

Rozwiązania prawne przyjęte w rozporządzeniu przewidują okres tzw. przejściowy tj. do czasu obowiązywania umowy zawartej pomiędzy gminą a firmą odbierającą odpady komunalne. W przypadku Miasta i Gminy Urzędów firmą odbierającą odpady jest EKOLAND sp. z o.o. z Kraśnika a umowa obowiązuje do końca 2017 r.

Wzrastające wydatki ze strony Miasta i Gminy Urzędów, które ponoszone będą w imieniu mieszkańców są powodowane:

\* wzrastającą opłatą ekologiczną, którą firma prowadząca RIPOK - Regionalną Instalację Przetwarzania Odpadów Komunalnych wnosi do Urzędu Marszałkowskiego i praktycznie obciąża wytwarzających odpady komunalne w gminie

\* niski wskaźnik segregacji odpadów, które mogą być wykorzystane do recyklingu

\* mało konkurencyjny rynek firm odbierających odpady komunalne

\* praktycznie swobodny system kreowania cen za przetwarzanie odpadów w regionie, bowiem gminy przypisane są strukturalnie do Regionalnych Instalacji Przetwarzania Odpadów Komunalnych – Gmina Urzędów do RIPOK w Kraśniku.

Jaki mamy wpływ na poziom odpłatności za odpady komunalne na poziomie Miasta i Gminy Urzędów:

**Informuję osoby zainteresowane współpracą z firmami w sprawie dzierżawy gruntów pod wiatraki, że do chwili uchwalenia zmian w planie zagospodarowania przestrzennego gminy Urzędów, firmy nie mogą realizować żadnych inwestycji w tym zakresie.**

Przedwczesne podpisanie umów może rodzić skutki prawne powodujące ograniczenia dysponowaniem swoją nieruchomością na okres wynikający z treści zawartej umowy.

**Rada Miejska w Urzędowie nie przewiduje dokonania zmian w planie zagospodarowania przestrzennego pod potrzeby budowy wiatraków – stanowisko wyrażone w dniu 30 marca 2017 r.**

Burmistrz Urzędowa  
mgr inż. Jan Woźniak

\* segregacja u źródła tj. w miejscu wytwarzania odpadów komunalnych, czyli w każdym gospodarstwie domowym, rolnym, firmie, z której odbierane są odpady komunalne

\* ograniczać wytwarzanie odpadów zmieszanych, warto zastanowić się co wrzucamy do pojemnika z odpadami zmieszany bowiem bardzo często myślimy, że nasze odpady w ogólnej masie wytwarzanych odpadów w gminie niewiele znaczą, ale przy takim rozumowaniu ze strony innych wytwarzających odpady ma to niekorzystny wpływ na odpłatność za zagospodarowanie odpadów komunalnych

\* powinniśmy myśleć jak żyć w środowisku naturalnym, aby wytwarzać możliwie mało odpadów komunalnych

\* nadal organizować będziemy konkursy związane z selektywną zbiórką surowców wtórnych, które w naszej gminie cieszą się zainteresowaniem szczególnie dzieci i młodzieży ze szkół, co daje dobre efekty gromadzenia odpadów przeznaczonych do recyklingu

\* odpady budowlane gromadzimy w PSZOKu Punkcie Selektywnym Zbierania Odpadów Komunalnych (plac GS w Urzędowie), gdzie będą przetwarzane na materiał do poprawy przejeźdźności na drogach

\* meble powinny być dowożone do PSZOKu w Urzędowie, gdzie będą zagospodarowane.

Musimy mieć świadomość, że zagospodarowanie odpadów poprzez kierowanie ich na składowisko odpadów jest najdroższą formą utylizacji.

*Burmistrz Urzędowa Jan Woźniak*

### **Nabór wniosków o przyznanie Stypendiów Burmistrza za wysokie wyniki w nauce, wybitne osiągnięcia w nauce, osiągnięcia sportowe i artystyczne.**

Urząd Miejski w Urzędowie informuje, że dnia 25 maja 2017 r. weszła w życie uchwała nr XXXVI/230/17 Rady Miejskiej w Urzędowie z dnia 30 marca 2017 r.

w sprawie przyjęcia regulaminu udzielania stypendiów dla uczniów za wysokie wyniki w nauce, wybitne osiągnięcia w nauce, osiągnięcia sportowe

i artystyczne (Dz. Urz. Woj. Lub. z 2017 r., poz. 2194).

Uchwała zamieszczona na stronie <http://edziennik.lublin.uw.gov.pl/#/legalact/2017/2194/>

**W związku z powyższym informujemy, że dzieci i młodzież zamieszkała na terenie Gminy Urzędów uczęszczająca do szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych, może ubiegać się o przyznanie Stypendium Burmistrza za wybitne osiągnięcia w nauce, osiągnięcia sportowe i artystyczne, zgodnie z zasadami określonymi w w/w uchwale.**

Wnioski należy składać do Urzędu Miejskiego w Urzędowie do 15 lipca każdego roku kalendarzowego wg wzoru stanowiącego załącznik do ww. uchwały.

Burmistrz Urzędowa  
mgr inż. Jan Woźniak



## Dni Urzędowa 2017

Zgodnie z wieloletnią tradycją, w dniach 26-28 maja br. obchodziliśmy Dni Urzędowa. Organizatorami byli: Rada Miejska i Burmistrz Urzędowa, Ośrodek Kultury i Towarzystwo Ziemi Urzędowskiej. Współorganizatorzy: Gmina Rada Kobiet w Urzędowie, OSP z gminy Urzędów, Przedszkole Publiczne w Urzędowie.



W piątek 26 maja w godzinach przedpołudniowych mogliśmy uczestniczyć w XI edycji Konkursu Piosenki Przedszkolnej. Najmłodszy artyści reprezentujący przedszkola naszej gminy zaprezentowali swoje talenty muzyczne. Każdy występ przyjęty został brawami a najlepszych wykonawców uhonorowano nagrodami.



Po południu, po mszy św. w intencji mieszkańców gminy Urzędów oraz nauczycieli i wychowanków Gimnazjum i Liceum Urzędowskiego z lat 1945-1954, nastąpiło uroczyste odsłonięcie tablicy pamiątkowej na budynku Ośrodka Kultury w Urzędowie. Odsłonięcia tablicy dokonał jej fundator Pan Edward Wnuk, od 40 lat mieszkający w Stanach Zjednoczonych w Nowym Jorku. Następnie ks. kanonik Edward Kozyra, proboszcz parafii Urzędów poświęcił tablicę. Zostały złożone kwiaty. Burmistrz Urzędowa, Pan Jan Woźniak, w swoim wystąpieniu podkreślił wielką rolę pamięci o ludziach, którym zawdzięczamy nasze wykształcenie. Chwile wzruszenia towarzyszyły przemówieniu Pana Edwarda Wnuka, nie kryjącego emocji, kiedy wspominał swoich nauczycieli i rówieśników z tamtych lat.

W trakcie konferencji naukowej zorganizowanej przez TZU, kontynuowano wspomnienia związane z powojen-

nym Liceum w Urzędowie. Prelekcję o Urzędowskim Liceum wygłosił Pan Tadeusz Surdacki. Profesor Marian Surdacki omówił 30-lecie „Głosu Ziemi Urzędowskiej” oraz wystąpił z referatem „Rok 500-lecia reformacji”. Mgr Henryk Dąbrowski w swoim wystąpieniu wspominał ludzi zaangażowanych w rozwój Urzędowa.

Spotkaniu towarzyszyła wystawa wydawnictw o Urzędowie. Konferencję uświetnił występ Chóru „Jubilat” z Kraśnika.

W sobotę 27 maja, miały miejsce uroczystości związane z oddaniem do użytku, po rewitalizacji budynku Urzędu Miejskiego oraz nowego budynku wielofunkcyjnego, w którym swoją siedzibę będzie miał m.in. Ośrodek Pomocy Społecznej.



Dotychczasowa siedziba Urzędu Miejskiego, dzięki rewitalizacji wzbogaciła się o wieżę z zegarem. W uroczystościach oddania do użytku budynków i przecięcia wstęg, udział wzięły władze samorządowe, pracownicy OPS, licznie zebrani mieszkańcy Urzędowa oraz goście. Poświęcenia budynków dokonał ks. kanonik Edward Kozyra.

Wieczorem mieliśmy okazję wysłuchać koncertu Damiana Holeckiego w sali Ośrodka Kultury w Urzędowie. Okazało się, że Pan Holecki ma w Urzędowie grono swoich wielbicieli!

W niedzielę 28 maja, po raz ósmy został rozegrany „Wyścig kolarski ATOLBIKE MTB o nagrody Starosty Kraśnickiego i Burmistrza Urzędowa”. Trasa wyścigu prze-



biegała uliczkami Urzędowa oraz pobliskich łąk. Zawody rozegrano w kilku kategoriach. Zwycięzcy zostali uhonorowani cennymi nagrodami.



Dni Urzędowa zakończyły się wspólnym festynem na stadionie „Orła” w Mikuszewskim. Powitania i otwarcia festynu dokonał Burmistrz Urzędowa - Pan Jan Woźniak. Głos zabrali również oficjalni goście z terenu powiatu kraśnickiego, województwa oraz z zaprzyjaźnionych miast partnerskich: Starej Wyżywki z Ukrainy oraz Nadudvaru z Węgier. Swoimi refleksjami podzielił się również nasz rodak z USA Pan Edward Wnuk.

Część artystyczną rozpoczął koncert orkiestry strażackiej pod batutą kapelmistrza Tadeusza Sabła. Następnie zaprezentowały się dziecięce i młodzieżowe zespoły taneczne



działające przy Ośrodku Kultury w Urzędowie pod kierunkiem instruktorki Pani Agaty Zacharskiej. Uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Bęczynie, pod opieką Pani Małgorzaty Majewicz – Soleckiej, wystąpiły z układem wokalnno – tanecznym w języku angielskim, pt. „Pewnego razu w Bęczynie”. Kinga Wołoszyn, uczennica Szkoły Podstawowej w Leszczynie zaśpiewała dla nas piosenki z repertuaru Whitney Houston. Kinga jest laureatką tegorocznego konkursu piosenki dziecięcej „Motylek” w Kraśniku. Występy zespołów lokalnych zakończył koncert „Kapeli Janka” pod kierunkiem instr. muzyki Ośrodka Kultury w Urzędowie Pana Jana Kowala.



Zgromadzona publiczność bawiła się oglądając koncerty zespołów: „Bajeranty” oraz „Tex”. Obejrzała również energetyczne pokazy taneczne „Zumba Fitness”. Gwiazdą wieczoru był zespół „MEGUSTAR”. Festyn zakończyła „Dyskoteka pod gwiazdami”.

Jak co roku, nie zabrakło atrakcji dla dzieci w postaci wesołego miasteczka z okazji Dnia Dziecka. Tradycyjnie stoiska promocyjne prezentowały swoje lokalne produkty. Niezawodne panie z Kół Gospodyń Wiejskich przygotowały bogate stoisko swoich wypieków, którymi częstowa-

ły uczestników festynu. Działające przy Ośrodku Kultury koło artystyczne „Szydełko” oraz przedstawiciele Domu Pomocy Społecznej w Pokowicach, zorganizowali kiermasz swoich prac plastycznych. Towarzystwo Ziemi Urzędowskiej prezentowało wydawnictwa o Urzędowie.



Tegoroczne Dni Urzędowa miały bogatą oprawę artystyczną, dzięki sponsorom i zaangażowaniu ludzi, którzy wsparli finansowo, rzeczowo i organizacyjnie tak ważne dla mieszkańców doroczne uroczystości. Słowa podziękowania kierujemy w stronę Pań z Klubu Emeryta, druhów



OSP z terenu gminy Urzędów, oraz Pracowników ZGK w Urzędowie, którzy jak zwykle okazali się niezawodni i niezastąpieni.

Dziękujemy również Stowarzyszeniu Gminnej Rady Kobiet za wspaniałą organizację stoisk promocyjnych.

Jeszcze raz dziękujemy serdecznie wszystkim mieszkańcom i gościom, którzy swoją obecnością zaszczytili nasze imprezy odbywające się w ramach Dni Urzędowa 2017.

*Józef Baran*



## PODZIĘKOWANIE

Dla wszystkich firm oraz osób prywatnych za wsparcie udzielone podczas uroczystego otwarcia nowego budynku administracyjno-biurowego przeznaczonego do użytku Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie oraz Urzędu Miejskiego składamy serdeczne podziękowania

*Kierownik oraz pracownicy Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie.*

### SPONSORZY:

- Bank Spółdzielczy Ziemi Kraśnickiej Oddział w Urzędowie
- Pickarstwo i Handel Mieczysław i Janina Nowak
- „Bud-Mat” Komaszka Paweł
- M-Trans Marcin Strzelecki
- Usługi Transportowe - Piotr Król
- WOJT ENTREPRISES Usługi remontowo-budowlane - Grzegorz Wojtuszkiewicz
- Sklep wielobranżowy Art. Przemysłowe i do Produkcji Rolnej- Ewa Grabowska
- Kraśnicka Spółdzielnia Socjalna
- Biuro Podatkowe w Kraśniku - Mariusz Goliński
- Agent Ubezpieczeniowy Oddział PZU.S.A w Kraśniku - Anna Nizioł
- Fundacja „LIDERZY SUKCESU” Agnieszka Zbytniewska
- JANMIL Materiały Budowlane -Jan Milczach
- Usługi Budowlane, Handel Artykułami Spożywczo-Przemysłowymi - Jacenty Gajewski
- Sprzedaż opon - Jacek Staruch
- Agent Ubezpieczeniowy - Emilia Skórska
- KOW-ART Kowalstwo artystyczne - Michał Maruszewski
- Dom Pomocy Społecznej w Popkowicach
- MAG-SOFT Serwis i usługi informatyczne - Agnieszka Gozdalska
- STOL-FREZ Usługi stolarskie i tatarczane - Paweł Gazarkiewicz
- Usługi Ogrodnicze i wysokościowe - Tomasz Łaciński
- Profesjonalne kursy i szkolenia zawodowe, BHP Zbigniew Zygo
- APTEKA Henryk Dąbrowski, Paweł Dąbrowski
- „Zbytek” Auto Handel - Komis - Sławomir Zbytniewski
- P.W. Ludmiła Adam Staniec
- Sklep spożywczo – przemysłowy Radosław Wójtowicz
- Mechanika ogólna i naprawa ciągników - Tomasz Grzebulski
- Pomoc w transporcie i pracach rozładunkowych Karol Czuba , Mateusz Rozmus
- Biuro Tab-Anna Surdacka
- Mały Bar PIZZA - Jerzy Kwiatek
- Sklep Spożywczo-Przemysłowy -Witold Krasieński
- „SMACZEK” Sp. J. M. Nowicka, R. Kowalczyk
- Sklep Spożywczo- MJ Marta Paszkowska
- CER-SAN Usługi Wodno-kanalizacyjne - Piotr Wojtuszkiewicz
- Sklep odzieżowo obuwniczy – Jolanta Minik
- FOL-EKO Konrad Zacharski
- Ochotnicza Straż Pożarna w Natalinie
- Koło Łowicckie nr 19 CYRANKA w Urzędowie
- Małgorzata Rej, Maria Rej
- Radni Rady Miejskiej w Urzędowie
- Sołtysi z gminy Urzędów
- Pracownicy Urzędu Miejskiego w Urzędowie
- Pracownicy Ośrodka Kultury w Urzędowie
- Pracownicy Zakładu Gospodarki Komunalnej w Urzędowie

*Anna Grzebulska*

## PODZIĘKOWANIE

Rada Miejska i Burmistrz Urzędowa oraz Dyrektor Ośrodka Kultury składają serdeczne podziękowania **wszystkim sponsorom i współorganizatorom** za okazane wsparcie finansowe i rzeczowe oraz za pomoc w organizacji

### Dni Urzędowa 2017.

Cieszymy się, że wśród nas są ludzie, którzy pomagają kultywować lokalną tradycję.

Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z nami w kolejnych latach.

Życzymy wielu sukcesów w realizowaniu planów zawodowych oraz pomyślności w życiu osobistym.

### SPONSORZY DNI URZĘDOWA 2017

- Firma Handlowo – Usługowa Wilkołaziak, Cecylia i Jacek Serwinek, Wilkołaz Trzeci
- Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”, Urzędów
- Madejek Roman – Prywatne Przedsiębiorstwo Transportowo – Handlowo – Usługowe, Godów
- Sklep Spożywczo-Przemysłowy „Gabi” - Edyta Wiąckowska, Urzędów
- Bank Spółdzielczy Ziemi Kraśnickiej o/Urzędów
- Sklep Wielobranżowy Art. Przemysłowe i do produkcji rolnej, Ewa Grabowska, Urzędów
- Sklep Spożywczo – Przemysłowy Radosław Wójtowicz, Urzędów
- Auto – Wulkanizacja, Małgorzata i Józef Marzyccy, Urzędów
- Zakład Usług Pogrzbowych, Marzena Wierzchowiak, Urzędów
- Usługi Wysokościowe i Ogrodnicze, Tomasz Łaciński, Urzędów
- AS Lubelska Grupa Rajdowa, Wiesław Stec, Urzędów
- Stec Auto-Części Małgorzata Stec, Urzędów
- Barbara Gałkowska, Urzędów
- Włodzimierz Wilczopolski – Notariusz, Kraśnik
- Apteka Rodzinna Ewelina i Artur Dobieccy, Urzędów
- Kawiarnia „Starościanka” - Wioletta Mazik
- Dąbrowski Henryk i Paweł Dąbrowski. Apteka, Urzędów
- Krystyna Ciołek – Usługi Transportowe – Przewóz osób
- Agent Ubezpieczeniowy Oddział PZU S.A w Kraśniku - Nizioł Anna
- Mirosław Wosik - PHU Sadpol, Dębowy Las
- Biuro Tab - Anna Surdacka, Rynek Urzędów
- Stowarzyszenie Miłośników Koni „Podkowa”
- Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna Skorczyce
- Spółdzielnia Ogrodnicza w Bobach – Boby Kolonia
- Firma Handlowo-Usługowa prowadzona przez pana Zygmunta Mazurkiewicza, Mikuszewskie
- Firma EKOLAND Spółka z o.o., Wojciech Wojtaszek, Kraśnik



## Ekologiczny Festyn Zdrowia w Szkole Podstawowej w Bobach Kolonii

W bieżącym roku szkolnym nasza placówka przystąpiła do projektu edukacji prozdrowotnej „Czas na zdrowie”, prowadzonym przez Fundację Banku Ochrony Środowiska. Ekologiczny Festyn Zdrowia to jeden z etapów tego przedsięwzięcia. Celem projektu jest popularyzacja idei zdrowego odżywiania i zdrowego stylu życia oraz promocja wiedzy na temat rolnictwa ekologicznego. Wiedzę tę, jako szkoła mamy obowiązek promować wśród najmłodszego pokolenia. Zdajemy sobie jednak sprawę z tego, że to właśnie dorośli mają bezpośredni wpływ na życie dzieci i młodzieży. Mimo, że są odpowiedzialni za styl życia rodziny, to sami są również często zagubieni w gąszczu informacji i możliwościach wyboru. W związku z powyższym, na festynie podjęliśmy wiele tematów związanych ze zdrowym stylem życia i zdrowym odżywianiem.

Uczestnicy festynu obejrzeli film edukacyjny z projektu „Czas na zdrowie” z serii „Śmietnik w mojej głowie” pt. „Zmora jojo” ukazującego stereotypy złych nawyków żywieniowych funkcjonujące w społeczeństwie i sposoby ich przełamania w lekki i zabawny sposób.

Uczniowie naszej szkoły przygotowali przedstawienie pt. „O zdrowiu na poważnie i na wesoło”, a także zaprezentowali scenkę teatralną przygotowaną w ramach powiatowego konkursu „Zdrowa i piękna Mama” i wiersze napisane przez dzieci na ten konkurs.

Mogliśmy wysłuchać prelekcji lekarza medycyny pani Joanny Patrzyłlas oraz naturo-terapeutki pani Damaris Woźniak z Centrum Zdrowia BIOCLINIC, które przybliżyły nam temat terapii naturalnych. Natomiast dietetyk pani Agnieszka Bożek, opowiedziała o trendach bio, „Eko, fit- jak nie dać się zwariować i zachować zdrowy rozsądek”. Pani Monika Wójtowicz- Placha- instruktorka jogi, fitnessu, pilatesu przybliżyła tematykę terapii ruchem, aktywności fizycznej, która leczy ciało i umysł, usprawnia oraz relaksuje.

Pani Ewa Czapka autorka blogu „Ziołowy smak zdrowia” przedstawiła nam prezentację „Olej rydzowy z lnianki”, zapoznała ze swoją ofertą specyfików własnoręcznie produkowanych z ziół z własnego ogródka między innymi: maściami, kremami, octami, olejami, mydłami, mieszanekami ziół do zaparzania itp.

Kolejnym punktem programu był kabaretowy skecz autorstwa pani Małgorzaty Latos pt. „Naturalne leki z wiejskiej apteki”. W role pacjentów wcielili się pan Andrzej Milczach, pan Rafał Świątkowski, pani Małgorzata Walczak oraz w roli lekarza wystąpiła pani Małgorzata Latos.

Festyn uatrakcyjnił swoją obecnością znany w naszej okolicy pan Andrzej Rolla reprezentant Kolarskiego Klubu Sportowego, który zapoznał dzieci z tematyką kolarstwa oraz przygotował kilka zagadek. Najlepszym za udział wręczył przygotowane przez siebie prezenty.

Atrakcjami festynu były także: kiermasz rękodzieła, stoisko Związku Sadowników Rzeczypospolitej Polskiej, mierzyć poziom cukru we krwi i ciśnienie. Można było skorzystać z porad lekarza czy dietetyka oraz obliczyć skład

masy ciała. Pan Józef Baran poprowadził pokaz astronomiczny, zapoznając wszystkich z teleskopem słonecznym. Na sali gimnastycznej odbyły się konkurencje sportowe oraz warsztaty taneczne, które poprowadziła pani Agata Zacharska. Funkcjonariusze policji dokonywali znakowania rowerów. Powodzeniem wśród dzieci cieszył się radiowóz policyjny oraz wóz strażacki.

Na festynie bogato zastawione były stoiska z ekologicznymi przekąskami przygotowanymi przez znaną w regionie kucharkę panią Agnieszkę Radkowiak, mamy naszych uczniów oraz panie z Kół Gospodyń Wiejskich z Bobów,



Mikołajówki i Bobów Księżych. Każde dziecko tego dnia otrzymało zestaw ekologicznych przekąsek (pieczywo chrupkie ryżowe, sok naturalny oraz wielozbożowy bezcukrowy baton).

W nasze działania włączyła się duża grupa życzliwych nam osób. Serdecznie dziękujemy wszystkim gościom za udział i przekazanie wielu cennych wiadomości i uwag odnośnie właściwego racjonalnego odżywiania dzieci i dorosłych oraz wskazówek dotyczących zdrowego stylu życia. Chcemy również podziękować wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do zorganizowania Festynu. Jest wiele takich osób i instytucji. W sposób szczególny dziękujemy: panu Janowi Woźniakowi Burmistrzowi Urzędowa, pani Teresie Kaźmierak dyrektorowi Ośrodka Kultury, pani Annie Grzebułskiej kierownikowi Ośrodka Pomocy Społecznej, pani Marcie Surdackiej dyrektorowi Banku Spółdzielczego w Kraśniku Oddział w Urzędowie, Związkowi Sadowników Polskich, Spółdzielni Ogrodniczej w Bobach, Gminnemu Stowarzyszeniu Kobiet, panu Stanisławowi Tompolskiemu, panu Rafałowi Halikowi – wszystkim, którzy wspomogli nas finansowo w sposób bezpośredni lub pośredni. Dziękujemy wszystkim rodzicom naszych uczniów za zaangażowanie, wkład pracy, pomoc i rady.

Mamy nadzieję, że czas spędzony w naszej szkole dał wiele radości, a wspólne rozmowy i zabawy jeszcze mocniej zintegrowały nasze środowisko.

Monika Węclawska,  
Beata Koziół

## Coś się kończy, by coś mogło trwać... czyli podsumowanie roku szkolnego w Zespole Szkół w Skorczycach

Majowe święta, które uczciliśmy uroczystymi apelami na terenie szkoły, uaktywniły w nas „ostatni dzwonek”, który nieuchronnie przybliżał do zakończenia kolejnego roku szkolnego. Te ostatnie tygodnie i dni mijają zawsze najszybciej. Zmuszają jednocześnie do podsumowań i snucia planów na przyszłość.

W Zespole Szkół w Skorczycach ostatnie tygodnie roku szkolnego wypełnione były radością, świętowaniem i zdobywaniem nowych doświadczeń.

Rocznica uchwalenia Konstytucji 3 maja oraz Dzień Patrona były dla dzieci i młodzieży okazją do pochylenia się nad historią ojczyzny - także tej małej - oraz losami krajowych i lokalnych patriotów. Te dni zapisujemy w szkolnym kalendarzu wielkimi literami, ale - mimo swojej powagi - są one dla społeczności szkolnej czasem radosnym.

### Pochód Książki ulicami Urzędowa

W dniu 17 maja 2017 r. uczniowie szkoły podstawowej w ZSO im. W. Jagiełły w Urzędowie wraz z nauczycielami oraz rodzicami wzięli udział we wspaniałej imprezie promującej książkę i czytelnictwo. Pochód, wyruszył z placu przed szkołą i przemierzał się przez Rynek w kierunku Ośrodka Kultury. Po powitaniu wszystkich uczestników przedsięwzięcia przez organizatorów rozpoczęło się głośne czytanie jednej z ulubionych książek dziecięcych - „Magiczne Drzewo. Czerwone Krzesło” Andrzeja Maleszki. Lektorami zostali m.in. pani dyrektor Ośrodka Kultury w Urzędowie, pani dyrektor szkoły i nauczyciele. Następnie na scenie każda klasa prezentowała własne stroje i hasła promujące czytelnictwo. Publiczność nagradzała ich brawami a prowadzące imprezę licealistki słodyczkami. Na zakończenie organizatorzy podziękowali wszystkim za udział, przygotowaniem strojów oraz transparentów i zachęcili kolejny raz do przyjaźni z książkami. Pochód ponownie przeszedł w kierunku szkoły i zakończył się przed jej budynkiem. W przyszłym roku planujemy kolejną edycję pochodu, który jest oczekiwanym wydarzeniem dla miłośników czytania i wspaniale wpisuje się w kalendarz imprez organizowanych w szkole i w społeczności lokalnej.

*Małgorzata Walicka, Anna Wnuk*



W podobnej atmosferze przebiegała akcja „Twój dar serca dla hospicjum”, po raz trzeci przeprowadzona w naszej szkole. Zbiórka środków finansowych na rzecz hospicjum im. Małego Księcia w Lublinie zintegrowana była z realizacją projektu gimnazjalnego i seansami filmowymi. Szczególnie dla dzieci młodszych była to ekscytująca zabawa, połączona jednak z autentyczną pomocą osobom potrzebującym.

Równie dużo zabawy dostarczył dzień samorządności i festyn rodzinny „Podarujmy sobie radość”. Oba spotkania uruchomiły wśród uczniów i społeczności lokalnej potrzebę współdziałania, organizacji i planowania przedsięwzięcia. Samorządność uczniowska, rodzinna atmosfera we współpracy ze środowiskiem



**Laureatki konkursu Cecylion wraz z opiekunem Piotrem Surowcem**

przyniosły zamierzone efekty - wszyscy świetnie się bawili, rywalizowali w konkursach i zawodach zgodnie z zasadami fair play, korzystali z alternatywnych form spędzania czasu wolnego.

Ciekawym wydarzeniem w naszej szkole, zorganizowanym przez bibliotekę szkolną, był udział w ogólnopolskiej akcji pod hasłem „Jak nie czytam jak czytam!”. Projekt miał na celu ustanowienie rekordu czytania w jednym momencie oraz promocję czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży, i innych osób. W przedsięwzięciu wzięło udział 115 osób - wszyscy obecni tego dnia uczniowie oraz nauczyciele.

Jedną z okazji połączenia nauki i przyjemności były dla naszych uczniów wycieczki edukacyjne i krajoznawcze. Uczniowie klas IV - VI zwiedzili Lublin, poznając jego podziemia i artystyczne walory zabytkowych budowli Starożytności. Przemierzyli również szlaki Poleskiego Parku Narodowego i chełmskie uliczki. Gimnazjaliści sprawdzili siłę swoich nóg i wytrzymałość podczas górskich wędrówek w Pieninach. Kilkoro uczniów odbyło również edukacyjną podróż zagraniczną do Berlina i Poczdamu, po drodze zwiedzając Poznań. Najmłodszy uczniowie naszej szkoły wyruszyli do stolicy Polski, by na żywo poznać historie opowiedziane w warszawskich bajkach i legendach.

Rozrywką angażującą nie tylko młodsze dzieci, ale również gimnazjalistów, okazało się spotkanie z iluzjonistą. Lekki i łatwy w odbiorze pokaz przy muzyce disco zadziwił, rozbawił i zachęcił do magicznych prób wielu uczestników zabawy. Przy tej okazji wśród naszych uczniów również ujawniły się ukryte dotąd talenty.

Jeśli chodzi o talenty, uczniowie ZS w Skorczycach prezentowali swoje zdolności podczas różnorodnych konkur-





sów, w których wykazali się posiadaną wiedzą, umiejętnościami artystycznymi i sportowymi.

Zakończenie roku szkolnego jest dobrą okazją do stworzenia rankingu sukcesów w II semestrze oraz podziękowania uczniom za reprezentowanie szkoły w środowisku. Na szczególną uwagę ze strony szkoły zasługują ci uczniowie, którzy zajęli najwyższe lokaty:

- Nikola Listosz, Zuzanna Drozda, Kamil Góra: nagrody w Festiwalu „Rymy, rytmy, rysunki”,
- Wiktoria Dryka, Wiktoria Maciąg i Aleksandra Jackowska: V, VIII i X miejsce w Powiatowym Konkursie Krajoznawczym „Czy znasz swój region?”,
- Piotr Rados i Amelia Banaszek: I i III miejsce w Konkursie Piosenki Przedszkolnej,
- Rafał Góra: wyróżnienie w ogólnopolskim konkursie plastycznym „Bezpiecznie na wsi to podstawa – środki chemiczne to nie zabawa”,
- Julia Kudła i Kacper Wołoszyn: I i III miejsce w powiatowym konkursie „Zdrowa i piękna mama” (kat. literacka),
- Rafał Góra i Kamil Góra: I i III miejsce w konkursie plastycznym „Nie palę, nie piję - biegnę po zdrowe życie” w ramach „Biegu Trzeźwości”,
- Julia Krasieńska: nagroda w konkursie fotograficznym „To, co z mleka, chętnie jemy i fotografujemy”,
- Zuzanna Sobańska i Wiktoria Suliga: II miejsce; Julia Nycz: III miejsce oraz Agata Wołoszyn i Paulina Widomska: II miejsce w Powiatowym Przeglądzie Piosenki Religijnej, Harcerskiej i Patriotycznej „Cecylion”,
- Julia Kudła: wyróżnienie w powiatowych eliminacjach Małego Konkursu Recytatorskiego,
- Hubert Sagan i Hubert Orłowski: I miejsce; Oliwia Krasieńska: II miejsce w konkursie „Książka to dopiero początek” (kat. fotogr.),
- Wiktoria Dryka: III miejsce w gminnych eliminacjach konkursu wiedzy pożarniczej,
- Wioleta Banach i Łukasz Iskra: I miejsce; Wiktoria Drozda, Krystian Jędrasik, Aleksandra Jackowska i Daniel Szumny: II miejsce; Aleksandra Przywara, Gabriela Gajewska i Jakub Wielgus: III miejsce w biegach w ramach „Biegu Trzeźwości”,
- Teatrzyk „Bez Tremy” (uczniowie klasy II SP): udział w wojewódzkim etapie Festiwalu Najciekawszych Widowisk Teatralnych,
- Daniel Aleksandrowicz, Natalia Stec i Kacper Wołoszyn: 49 punktów na 100; Julia Chrzanowska: 74 punkty na 100 możliwych do uzyskania w projekcie „Wielka Liga Czytelników”.

Uczniowie utalentowani, aktywnie biorący udział w licznych konkursach, już otrzymali swoje nagrody i dyplomy. Przed tymi, którzy wyróżniają się w nauce, chwile ocze-

kiwania na ten radosny moment, gdy odbiorą świadectwa z czerwonym paskiem. Końcowe odliczanie rozpoczęli chyba wszyscy uczniowie, z niecierpliwością oczekujący wymarzonej wakacji. Zanim one nastąpią, „zatańczysz ze mną jeszcze raz, ostatni raz” na balu gimnazjalnym, a po nim... „Biegnij przed siebie, uciekaj, zanim złapie Cię czas. Pewnie przed siebie idź, nim zmęczenie da o sobie znać.”

Zakończenie roku szkolnego jest dniem, gdy mury szkoły na zawsze opuszczają absolwenci – choć niekiedy przysparzali trosk, pozostają w naszej pamięci na całe lata. Jest to dzień pożegnań i zapewnień o tym, że przetrwają związane w szkole przyjaźnie. Jest to też czas, w którym powoli dostrzegając zaczynamy to, co zdarzyć się może w przyszłości. A ta stoi przed nami otworem i od nas głównie zależy, którą drogą podążymy.

*„Choć nikt nie może cofnąć się w czasie i zmienić początku na zupełnie inny, to każdy może zacząć dziś i stworzyć całkiem nowe zakończenie.” (C. Bard)*

Agnieszka Chojecka

## Gimnazjalistki z Urzędowa w finale konkursu o ziemiaństwie

Ogólnopolski konkurs pt. „Bóg, Honor i Ojczyzna – wartości polskiego ziemiaństwa” to trzecia edycja konkursu o ziemiaństwie. Celem projektu było przywrócenie pamięci o roli społecznej, politycznej i kulturalnej ziemiaństwa oraz poznawanie i dokumentowanie często trudnej i dramatycznej historii ziemian. Pierwsze miejsce w województwie w tym Ogólnopolskim Konkursie dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych zajęły uczennice Gimnazjum w Urzędowie - Alicja Jancniacka i Martyna Węgorowska. Alicja przygotowała pracę o majątku w Kłodnicy natomiast Martyna pisała o dworze w Godowie.

W dniu 2 czerwca 2017 r. laureaci etapu wojewódzkiego odbyli eliminacje ogólnopolskie, podczas których ustnie prezentowali swoje prace. Po egzaminie młodzież uczestniczyła w wycieczce pt. „Śladami polskiego ziemiaństwa”. Uroczyste podsumowanie Konkursu odbyło się w Bibliotece Raczyńskich w Poznaniu. Uczennice z Urzędowa reprezentujące województwo lubelskie zakończyły konkurs z tytułami finalistek. Gratulujemy i życzymy następnych sukcesów.

Anna Wnuk



## Jubileusz Parafii Trójcy Przenajświętszej w Popkowicach

Parafia Trójcy Przenajświętszej w Popkowicach – usytuowana jest na wzgórzach okalających dolinę rzeki Urzędówki, w górnym jej odcinku (tzw. Wzgórza Urzędowskie – północna część). Miejscowości wchodzące w skład parafii należą obecnie do gminy miasta Urzędów i gminy Wilkołaz. W dekanacie urzędowskim diecezji lubelskiej, a także w Polsce, jest jedną z najstarszych parafii. Powstanie kościoła w Popkowicach źródła historyczne wskazują



na lata 1395-1403 r. wcześniej od parafii Popkowic, powstały parafie Świeciechów 1223 r., parafia Kraśnik 1240 r., a w 1326 r. jednostka administracyjna w Wilkołazie.

W tym oto czasie właścicielem Popkowic był Michał z Bogumiłowic zwany Czyżowskim, on to ufundował drewniany kościół parafialny pod wezwaniem Świętego Krzyża, który stanowił centrum zarządu gospodarczego dóbr i stał się stabilnym ośrodkiem parafialnym wokół którego rozwijała się kultura religijna, życie społeczne i obyczajowe.

Parafia Popkowice należała do diecezji krakowskiej i wchodziła w skład archidiaconu zawichowskiego. Kolatorami kościoła byli Czyżewscy, jednak z braku potomków, po śmierci Michała, zostali Jakub i Hieronim z Międzygórza herbu Topur. W późniejszych latach zmieniali się właściciele Popkowic. W latach 1507-1510 byli nimi Jakub Morowiec chorąży i starosta lubelski, potem Mikołaj Bystram z Radlina a następnie Paweł Bystram, który przekazał swoje dobra Mikołajowi Rejowi z Nagłowic, zaś po nim, dobra te odziedziczył syn jego Krzysztof. W 1566r. Mikołaj Rej jako ewangelik zmienił gwałtem kościół katolicki na zbór kalwiński, zajmując dobra parafialne, kościół, grunty proboszczowskie, niszcząc dokumenty i wypędzając księdza. Mimo sprzeciwu i opozycji katolików trwało tak do 1617 r. gdyż w ten czas świątynia w Popkowicach została wykupiona przez pułkownika Jana Szornela i oddana katolikom.

Ten zacy człowiek brał udział przez 55-letnią służbę wojskową w walkach pod rozkazami hetmanów Jana Zamoyskiego i Karola Chodkiewicza. Otrzymując w posagu żony Zofii Wołczkówny Radawiec w Lubelskiem zamienił tę majątność na Popkowice. 19 III 1625 hojnie uposażona świątynia przez swego dobroczyńcę funkcjonowała pod wezwaniem Świętej Anny. Po śmierci księdza Andrzeja Sobińskiego proboszcza Popkowic na prośbę Jana Szornela ks. Szymon Nastarowic opuścił parafię Wilkołaz i został

proboszczem w Popkowicach. Również za jego staraniem biskup krakowski Marcin Szyszkowski odłączył parafię Popkowice z dekanatu sandomierskiego a dołączył do diecezji lubelskiej dekanatu janowskiego. Jan Szornel zmarł w wieku 92 lat, a dobra swoje przekazał swojemu synowi. Nowy właściciel wysoko wykształcony konsyliarz Akademii Zamoyskiej i podskarbi Jana Sobiepana Zamoyskiego w swojej posiadłości Popkowice ufundował na miejscu drewnianego kościoła 1667 r. istniejący do dziś murowany kościół z cegły i białego kamienia. Nowa świątynia była pod wezwaniem Trójcy Przenajświętszej a konsekracji kościoła dokonał ks. bp Mikołaj Oborski sufragan krakowski 12 II 1667 r.

Wybudowana świątynia w stylu barokowym jednonawowym była kryta gontem. Przy dużych drzwiach był babińiec. Nad wejściem do kościoła znajdował się wsparty na kolumnach chór drewniany. Okres XIX w. przyniósł parafii Popkowice wiele zniszczeń albowiem w latach 1803, 1835, 1889 r. zostały odnotowane pożary, które trawiły świątynię. Po pożarze 1835 r. pierwszą odbudowę kościoła poprowadził proboszcz parafii ks. Adrian Merecki a zakończył w 1855 r. Następny pożar 1889 r. dokonał poważnego zniszczenia a odbudowę świątyni poprowadził ks. proboszcz Józef Bagrowski. Dobudował on murowany babińiec, podwyższył mur kościoła i zmienił sufit kościoła na



lukowato-owalny. Wzmocnił ściany kościoła trzema słupami. Ufundował wystrój kościoła oraz Dom Ludowy. Właściciele dóbr popkowickich Zofia i Józef Piaseccy zakupili do odbudowanej świątyni organy ośmiogłosowe.

I wojna światowa w 1916 r. znów była przyczyną do spustoszenia nowoodbudowanego kościoła. Południowa ściana budynku została rozbita przez kule armatnie. Pociski różnego kalibru podziurawiły dach. Z dzwonnicy odbudowanej przez ks. Adriana Mereckiego zostały zabrane trzy dzwony przez Rosjan. Dopiero po odzyskaniu niepodległości, dzięki staraniom proboszcza ks. Jana Kalickiego, który zajął się odbudową świątyni odzyskano jeden dzwon „Bóg – Ojciec”. Został on przetopiony ze względu na pęknięcia, które zlecił ks. prob. Paweł Zięba i zakupił dwa nowe. W 1923 r. zbudowano nowe ogrodzenie cmentarza kościelnego a w 1938 r. wykonano tynki na zewnątrz kościoła. 1943 r. założono światło elektryczne w kościele i parafii.



Od 1963 r. obowiązki proboszcza przejął ks. Edward Szymkiewicz. Włożył on wiele pracy w odnowienie kościoła, założył nową instalację elektryczną i nagłośnienie, po-



większył cmentarz i utworzył drogi asfaltowe do cmentarza. Następcą 1973 r. proboszcza został ks. Kazimierz Krakowiak, który śladami swych poprzedników dbał o świątynię i jej utrzymanie. Za jego staraniem został zbudowany nowy dom parafialny, zostały zrobione nowe parkingi asfaltowe przy kościele i cmentarzu. Od 2001-2008 proboszczem parafii był ks. Adam Sołtysiak. Po nim zaś nastąpił ks. Andrzej Bubicz, który poprowadził ponowne remonty i konserwacje z zewnątrz kościoła. Obecnie proboszczem jest ks. Andrzej Mizura, dzięki któremu wewnętrzne remonty, konserwacje zabytków i prace przy cmentarzu kościelnym i grzebalnym nadal trwają. Spoglądając w historię Kościoła zauważamy,

że od konsekracji świątyni (1667 r.) mija już 350 lat. Ten wspaniały Jubileusz Parafia w Popkowicach świętowała w niedzielę odpustową Trójcy Przenajświętszej 11 czerwca 2017 r. zgodnie z jej wezwaniem.

Mszę świętą koncelebrowaną sprawowali ks. Proboszcz Andrzej Mizura, ks. Antoni Świerkowski, który kiedyś pracował w tej Parafii, Profesor KUL im. Jana Pawła II, ks. Jarosław Piotr Woźniak, a przewodniczył uroczystej liturgii, na prośbę tutejszego Proboszcza, ks. Biskup Józef Wróbel. Uczestniczyli w liturgii również ks. Wikariusz Mirosław Jęczała, księża, którzy kiedyś pracowali i pochodzili z tej parafii, ks. Henryk Stec (rodak), księża z ościennych parafii i dekanatu, Przełożona Prowincjonalna Prowincji Rzeszowskiej Sióstr Serafitek s. Judyta, przełożona tutejszego domu Sióstr Serafitek s. Faustyna, tutejsza rodaczka s. Ksenia. Nie zabrakło również rodziny byłych właścicieli dóbr Popkowice Piaseckich: Tadeusza Piaseckiego, Katarzyny i Zbigniewa Sobotkowskich, Olafa Wąsowskiego z małżonką i dziećmi. Obecni byli także: Poseł na sejm Rzeczypospolitej Polskiej Jakub Kulesza z małżonką i rodzicami, Przewodniczący Rady Powiatu Kraśnickiego p. Zbigniew Gawdzik, Burmistrz Miasta i Gminy Urzędów p. Jan Woźniak, Wójt Gminy Wilkołaz p. Paweł Głęb, Sekretarz p. Jacek Stec, p. Maria Gołoś, zastępca Komendanta Policji w Kraśniku p. inspektor Tomasz Zdybel z małżonką, Dyrektor DPS w Popkowicach p. Emilia Nicał, p. kierownik Katarzyna Kępa oraz dyrektorzy szkół Parafii Popkowice, grona pedagogiczne, wspólnota parafialna i okoliczni mieszkańcy.

*Anna Chołody*

## „Rodzina razem się trzyma”

Dnia 26 maja 2017 r. w Szk. Podst. im. Jana Pawła II w Moniakach po raz kolejny odbył się PIKNIK RODZINNY. Pogoda na szczęście dopisała, więc wszyscy - społeczność szkolna, rodzice oraz zaproszeni goście burmistrz Pan Jan Woźniak i wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Pani Beata Płecha - mogli wspólnie i atrakcyjnie spędzić czas na świeżym powietrzu. Imprezę rozpoczęły dzieci z oddziału przedszkolnego, które przygotowały dla swoich rodziców ciekawy program artystyczny. Kolejnym punktem pikniku był „Kopciuszek” – przedstawienie teatralne w nowej wersji, które zaprezentowali uczniowie z klasy V i VI. Humorystyczne kwestie i oprawa muzyczna przypadły widzom do gustu, którzy nie szczędzili braw młodym aktorom. Po uczcie „dla ucha i oka” nadszedł czas na „uczcie dla ciała i zdrowia”, czyli możliwość skorzystania z wielu atrakcji piknikowych. Jedną z nich był niewątpliwie PhotoBus, w którym można było zrobić sobie atrakcyjne zdjęcia i, co ważne, bez żadnego limitu! Kolejną piknikową atrakcją to pokaz dmuchania szkła artystycznego, które zaprezentował Pan Marek Jargiło. Dorośli korzystali również z fachowych porad przedstawicielek firmy „Natur House”, dotyczących prawidłowego sposobu odżywiania. Wszystkie mamy obecne na imprezie obejrzały teatr jednego aktora mówiący o tym, jak ważne dla zdrowia jest regularne



wykonywanie badań profilaktycznych. Najmłodszy uczestnicy pikniku mieli możliwość tworzenia olbrzymich baniek mydlanych i zabaw z chustą animacyjną. Odbyły się również rozgrywki sportowe z udziałem dzieci i rodziców. Nie można nie wspomnieć o licznych, piknikowych smakołykach: grochówce, grillowanej kiełbasie, pizzy, lodach, ciastach, które szybko zniknęły ze stołów.

Wszystkim uczestnikom pikniku oraz tym, którzy pomogli w jego zorganizowaniu serdecznie dziękujemy!

*Anna Płecha*

### III Międzyszkolny Konkurs Piosenki Angielskiej ,YOU CAN SING'



7 czerwca 2017 r., już po raz kolejny w Ośrodku Kultury w Urzędowie odbył się III Międzyszkolny Konkurs Piosenki Angielskiej „You Can Sing”, na który z niecierpliwością czekało wielu uczniów. Jak co roku głównym jego celem jest rozwijanie umiejętności językowych, wokalnych oraz integracja środowisk szkolnych wśród uczniów i nauczycieli. Tegoroczną edycję objął patronatem Burmistrz Urzędowa pan Jan Woźniak.

Młodych artystów oceniało niezależne Jury w składzie: p. Marta Surdacka - dyrektor Banku Spółdzielczego Ziemi Kraśnickiej Oddział Urzędów, p. Joanna Kasza - nauczyciel języka angielskiego w Kraśniku oraz p. Urszula Olszówka - instruktor śpiewu w CKiP w Kraśniku.

W konkursie wzięło udział 24 uczniów z następujących szkół: SP w Urzędowie, Filia SP w Rankowskim, Filia SP w Bęczynie, SP w Moniakach, SP w Ostrowie oraz PSP w Leszczynie. Komisja Konkursowa oceniała umiejętności wokalne, poprawność językową oraz ogólny wyraz artystyczny uczestników.

Po długich obradach Jury ogłosiło oczekiwane wyniki:

#### **Kategoria wiekowa – kl. I-III**

I miejsce – Amelia Wołoszyn

II miejsce – Milena Padewska, Magdalena Węclawska

III miejsce – Julia Soboń

#### **Kategoria wiekowa – kl. IV-VI**

I miejsce – Kinga Wołoszyn

II miejsce – Amelia Gręda

III miejsce – Dominika Majchrowska

Laureaci zostali nagrodzeni cennymi nagrodami, a po zostali uczestnicy konkursu otrzymali upominki. Wszystkie nagrody zostały ufundowane przez sponsorów: Bank Spółdzielczy Ziemi Kraśnickiej Oddział Urzędów oraz Stowarzyszenie „Aktywni dla rozwoju edukacji, kultury i przedsiębiorczości”. Serdecznie dziękuję sponsorom za wsparcie finansowe i bezinteresowną pomoc.

Po raz kolejny konkurs okazał się ogromnym sukcesem. Młodzi wykonawcy zaprezentowali bardzo wysoki poziom artystyczny, duże umiejętności językowe oraz zdolności muzyczne. Gratuluję zwycięzcom, nauczycielom i wszystkim, którzy przyczynili się do sukcesu dzieci.

Zapraszam za rok do udziału w IV Międzyszkolnym Konkursie Piosenki Angielskiej 'YOU CAN SING'.

*Magdalena Bogustawska*

### Wieczór literacki w Urzędowie 2017 r. List otwarty!

Dziękuję bardzo serdecznie Hani Bąk za pomoc w promowaniu mojej poezji. Dziękuję za wszystko co zrobiłaś, aby poezja moja ujrzała światło dzienne. Dziękuję wszystkim razem i każdemu z osobna za uczestnictwo w wieczorze literackim, poezji Pani Lucyny Marii Franc, mojej, w dniu 2 kwietnia 2017 roku w Urzędowie. Dziękuję Pani Teresie Kaźmierak za trud organizacyjny i reżyserię tego wydarzenia, oraz za dobór programu artystycznego do całości spotkania. Dziękuję Burmistrzowi Urzędowa, Panu Janowi Woźniakowi za zaszczyt swoją obecnością tej literackiej imprezy.

Dziękuję mojemu rodakowi z Bęczyna Panu Profesorowi Marianowi Surdackiemu za udział w spotkaniu z poezją.

To wielki zaszczyt dla mnie, mieć wspólne korzenie, wyrastające z ukochanego Bęczyna. Serdecznie dziękuję Panu Staroście Kraśnika i jego żonie za udział w spotkaniu literackim. Dziękuję Radnemu Sejmiku Województwa Lubelskiego Dyrektorowi ZOZ Panu dr. Markowi Kos za udział w spotkaniu promującym poezję. Serdecznie pozdrawiam główną osobę tego wieczoru, autorkę wielu tomików poezji, Panią Lucynę Marię Franc i jej syna.

Gożąco dziękuję i pozdrawiam prowadzącego to spotkanie, Pana Józefa Barana. Serdecznie dziękuję za uświetnienie wieczoru literackiego przez zespół „Vox Celestis” pod kierunkiem Pana Jana Kowala. Dziękuję grupie recytatorskiej „Preludium” za słowne eksponowanie utworów literackich. Serdecznie dziękuję Kaziowi Smolińskiemu, mojemu młodszemu koledze z Bęczyna, za recytację „Urzędowskich Młynów”. Wiersz ten nawiązuje w jakimś stopniu do urzędowskiego młynarstwa w latach sześćdziesiątych.

Jeśli kogokolwiek pominąłem w mojej czysto ludzkiej wdzięczności i podziękowania, to bardzo przepraszam.

*Z wielkim poważaniem, szacunkiem,  
z ogromną dozą życzliwości  
i serdeczności chylę nisko głowę  
przed wyżej wymienionymi.*

*Jerzy Kowalewski  
Chicago 2017 r.*

Z wielkim szacunkiem i osobistą serdecznością wiersz swój dedykuję Pani Teresie Kaźmierak.

*Pani Dyrektor!  
Pasja Pani Dyrektor  
Życzliwością płonie.  
Urzędów blasku nabiera.  
Łączy bratnie dłonie.*

*Jerzy Kowalewski*

*List przekazana Pani Anna Bąk*